

Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 8 (1946)

Heft: 4

Rubrik: Mitteilungen des Zentralsekretariates = Communications du Secrétariat central

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mitteilungen des Zentralsekretariates Communications du Secrétariat central

Adressänderung des Zentral-Sekretariates.

Wir bitten davon Kenntnis zu nehmen, dass sich unser Sekretariat ab Montag, den 15. April 1946, an der Furkastrasse 2 (II. Stock lks.) in Zürich-Altstetten befindet.

Den von auswärts kommenden Personen, die auf unserem Sekretariat vorzusprechen wünschen, wollen wir gerne damit Zeit sparen helfen, dass sich der Sekretär zu wichtigen Besprechungen an einen zu vereinbarenden Treffpunkt nach Zürich begibt. Eine rechtzeitige vorherige Abmachung ist erwünscht.

Damit sich der Geschäftsverkehr trotz des Umzuges ungestört abwickelt, bitten wir, folgende Angaben zu notieren:

Adresse:	Postfach, Zürich-Altstetten
Telephon:	(051) 25 47 42
Postcheck:	VIII 32608 (wie bisher)

Changement d'adresse du Secrétariat central.

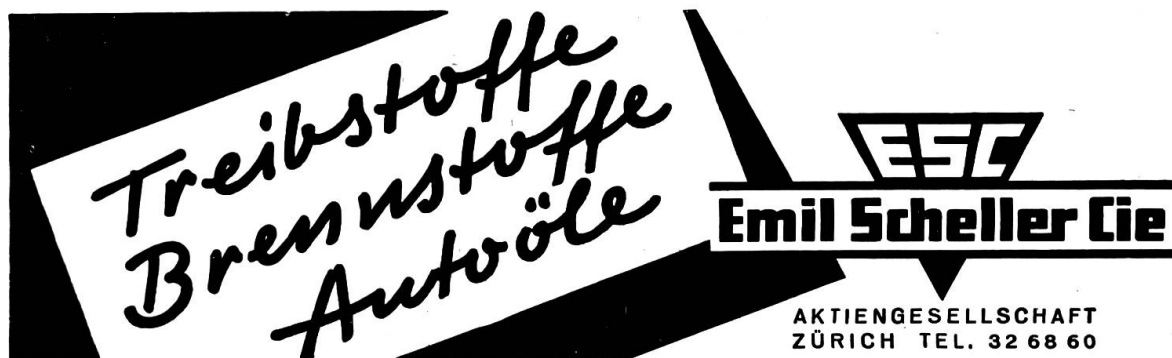
Par la présente, nous vous informons que notre secrétariat se trouvera, à partir du 15 avril 1946, à la Furkastrasse 2, à Zurich-Altstetten.

Afin de réaliser une économie de temps à tous ceux qui viennent du dehors pour traiter avec nous, notre secrétaire se rendra volontiers à un lieu déterminé du centre de la ville. Il est cependant prudent de fixer ces rendez-vous à l'avance.

Les changements intervenus par suite de ce déménagement, que nous vous prions de noter, sont les suivants:

Adresse:	Case, Zurich-Altstetten
Téléphone:	(051) 25 47 42
Compte postal:	VIII 32608

P. Geuggis, Traktoren-Reparatur-Werkstätte Offiz. Bühler-Vertreter, Tel. 5 10 52, Weinfelden



Schweizer Mustermesse in Basel. (4.—14. Mai 1946).

Im Vorjahr, als die Kriegswirren die wirtschaftliche Lage unseres Landes noch recht ungünstig beeinflussten, stellten an der traditionellen Mustermesse in Basel trotzdem 1771 einheimische Firmen ihre Produkte zur Schau.

Im Zeichen des Friedens weist nun die diesjährige Messe die erfreuliche Rekordbeteiligung von 2000 Ausstellern auf. Dieses starke Vertrauen einer so hohen Zahl messefreudiger Firmen zwang die Messeleitung zu einer ganz bedeutenden Arealvergrößerung. Dadurch hat sich eine Ausstellung verwirklichen lassen, die das Hauptanliegen, den Export, gebührend in den Vordergrund zu stellen vermag.

Die Leser unserer Zeitung werden sich vor allem interessieren, was im Sektor Landwirtschaftsmaschinen gezeigt wird.

Wir bedauern aber lebhaft, dahin orientieren zu müssen, dass die Gruppe «Landwirtschaftsmaschinen» an der diesjährigen Mustermesse mit der Begründung, dass Platzmangel eine Zulassung dieses Fabrikationszweiges, dem übrigens am Comptoir in Lausanne und an der Olma in St. Gallen zweckmässiger Ausstellung Gelegenheit geboten sei, nicht ermöglichen, auf der Teilnehmerliste nicht figuriert.

Wohl sind die uns bekannten Traktor- und Motorfabrikanten wie Ateliers de Constructions de Vevey S. A.; Fritz Bühler, Hinwil; Hans Hürlimann, Wil; Ernst Meili, Schaffhausen; Motrac A.G., Zürich, die Schweiz. Lokomotivfabrik, Winterthur wie auch verschiedene andere Firmen, die für den Landwirt Interessantes und Nützliches ausstellen, vertreten.

Trotz dem erwähnten Ausfall der Gruppe Landwirtschaft wird die Mustermesse dem Besucher sehr viel bieten. Nicht nur Kaufsabsichten werden veranlassen, eine Baselreise auf das Programm zu setzen. Wir nehmen vielmehr an, dass sich an die Schaustätte unseres einheimischen Schaffens, an der die Vieltätigkeit unserer Industrie und das hohe Niveau unseres Könnens so prachtvoll zum Ausdruck kommen, jeder Schweizer hingezogen fühlt.

Besucht die Schweizer Mustermesse in Basel

4. — 14. Mai 1946